

Jdg

Chapter 3

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

אֵת	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	בָּם	לְנִסּוֹת	יְהוָה	הַיְּמִינָה	אֲשֶׁר	הַגּוֹיִם	וְאֵלֶּה	1
-	Yisrael	-	durch-ihnen	zu-test	HERR	links	welcher	der-Nationen	und-diese	
H0853	H3478	H0853		H5254	H3068	H3240			H0428	
			כְּנָעַן:	מִלְחָמוֹת	כָּל־	אֵת	יָדָעוּ	לֹא־	אֲשֶׁר	כָּל־
			Kanaan	-der-wars-von	alle-	-	wusste	nicht-	der	alle-
				H4421	H3605	H0853	H3045	H3808		H3605

Und dies sind die Nationen, welche Jehova bleiben ließ, um Israel durch sie zu versuchen, alle, die nichts wußten von allen Kriegen Kanaans-

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	דְּרוֹת	דָּעַת	לְמַעַן	רַק	2
Yisrael	-der-Soehne-von-	-der-Geschlechter-von	koennte-wissen	in-order-jenes	nur	
H3478		H1755	H1847	H4616	H7535	
	יָדָעוּם:	לֹא	לְפָנִים	אֲשֶׁר־	רַק	לְלַמְּדָם
	wusste-ihnen	nicht	frueher	jene-der-	nur	zu-lehren-ihnen
	H3045	H3808	H6440		H7535	H4421
						H3925

nur damit die Geschlechter der Kinder Israel Kenntnis von denselben bekämen, um sie den Krieg zu lehren: nur die, welche vordem nichts von denselben gewußt hatten: -

וְהַצִּידֹנִי	הַכְּנַעֲנִי	וְכָל־	פְּלִשְׁתִּים	סְרִינִי	וְחַמְשַׁת	3
und-der-Tsidoni	der-Kenaani	und-alle-	-der-Pelishtim	-der-herren-von	-der-fuenf	
H6722		H3605	H6430		H2568	
חֶרְמוֹן־בַּעַל	מִהַר	הַלְבָּנוֹן	הַר	יָשָׁב	וְחִיֻּוֹ	
Baal-Chermon	von-der-Berg-von	der-Levanon	-der-Berg-von	-der-inhabitant-von	und-der-Chivvi	
H1179	H2022	H3844	H2022	H3427	H2340	
				חַמַּת:	לְבוֹא	עַד
				Chamat	-der-Eingang-von	zu
				H2574	H0935	H5704

die fünf Fürsten der Philister und alle Kanaaniter und Zidonier und Hewiter, welche das Gebirge Libanon bewohnten, von dem Berge Baal-Hermon an, bis man nach Hamath kommt.

אֶת־	הִשְׁמָעוּ	לְדַעַת	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	בָּם	לְנִסּוֹת	וַיְהִי	4
-	ob-sie-wuerde-listen	zu-wissen	Yisrael	-	durch-ihnen	zu-test	und-sie-waren	
H0853	H8085	H3045	H3478	H0853		H5254	H1961	
מֹשֶׁה:	בְּיַד־	אֲבוֹתָם	אֶת־	צִוָּה	אֲשֶׁר־	יְהוָה	מִצְוֹת	
Mosheh	durch-der-Hand-von-	ihr-Vaeter	-	er-befahl	welcher-	HERR	-der-Gebote-von	
H4872	H3027	H0001	H0853	H6680		H3068	H4687	

Und sie dienten dazu, Israel durch sie zu versuchen, um zu wissen, ob sie den Geboten Jehovas gehorchen würden, welche er ihren Vätern durch Mose geboten hatte.

וְהָאֱמֹרִי und-der-Emori H0567	הַחִתִּי der-Chitti H2850	הַכְּנַעֲנִי der-Kenaani	בְּקֶרֶב in-der-Mitte-von H7130	יִשְׁבּוּ wohnte H3427	יִשְׂרָאֵל Yisrael H3478	וּבְנֵי und-der-Soehne-von	5
				וְהַיְבוּסִי: und-der-Yevusi H2983	וְחִיְוִי und-der-Chivvi H2340	וְהַפְּרִזִּי und-der-Perizzi H6522	

Und die Kinder Israel wohnten inmitten der Kanaaniter, der Hethiter und der Amoriter und der Perisiter und der Hewiter und der Jebusiter;

נָתַנוּ sie-gab H5414	בָּנוֹתֵיהֶם ihr-Toechter H1323	וְאֵת־ und- H0853	לְנָשִׁים wie-Ehefrauen H0802	לָהֶם fuer-ihnen H1992	בָּנוֹתֵיהֶם ihr-Toechter H1323	אֶת־ - H0853	וַיִּקְחוּ und-sie-nahm H3947	6
				פ P H0430	אֱלֹהֵיהֶם: ihr-goetter H0853	אֶת־ - H0853	לְבָנֵיהֶם zu-ihr-Soehne H5647	

und sie nahmen sich deren Töchter zu Weibern und gaben ihre Töchter deren Söhnen und dienten ihren Göttern.

	יְהוָה HERR H3068	בְּעֵינֵי in-der-Augen-von	הָרַעַ der-Boeses H7451	אֶת־ - H0853	יִשְׂרָאֵל Yisrael H3478	בְּנֵי־ -der-Soehne-von-	וַיַּעַשׂוּ und-tat	7
הָאֲשֵׁרוֹת: der-Asherot H0842	וְאֵת־ und- H0853	הַבַּעַלִּים der-Baalim	אֶת־ - H0853	וַיַּעַבְדּוּ und-sie-diente H5647	אֱלֹהֵיהֶם ihr-Gott H0430	יְהוָה HERR H3068	אֶת־ - H0853	וַיִּשְׁכַּחוּ und-sie-vergass H7911

Und die Kinder Israel taten, was böse war in den Augen Jehovas und vergaßen Jehovas, ihres Gottes, und sie dienten den Baalim und den Ascheroth.

בְּיַד־ in-der-Hand-von H3027	וַיִּמְכְּרוּם und-er-verkaufte-ihnen H4376	בִּישְׂרָאֵל gegen-Yisrael H3478	יְהוָה HERR H3068	אָף־ -der-Zorn-von H0639	וַיִּחַר־ und-verbrannte- H2734	8
אֶת־ - H0853	יִשְׂרָאֵל Yisrael H3478	בְּנֵי־ -der-Soehne-von-	וַיַּעַבְדּוּ und-diente H5647	נַהֲרַיִם Aram-Naharaim H0763	מֶלֶךְ־ -der-Koenig-von H4428	רִשְׁעָתִיםכּוּשָׁן Kushan-Rishataim H3573
				שָׁנִים: Jahre H8141	שְׁמֹנֶה acht H8083	רִשְׁעָתִיםכּוּשָׁן Kushan-Rishataim H3573

Da entbrannte der Zorn Jehovas wider Israel, und er verkaufte sie in die Hand Kuschan-Rischathaims, des Königs von Mesopotamien; und die Kinder Israel dienten dem Kuschan-Rischathaim acht Jahre.

מוֹשִׁיעַ ein-deliverer H3467	יְהוָה HERR H3068	וַיָּקָם und-erhob-hinauf	יְהוָה HERR H3068	אֶל־ zu- H0413	יִשְׂרָאֵל Yisrael H3478	בְּנֵי־ -der-Soehne-von-	וַיִּזְעֻקוּ und-schrie H2199	9
קִנָּז Kenaz H7073	בֶּן־ -der-Sohn-von	עֹתְנִיָּאל Otniel H6274	אֶת־ - H0853	וַיּוֹשִׁיעֵם und-er-rettete-ihnen H3467	יִשְׂרָאֵל Yisrael H3478	לְבָנֵי fuer-der-Soehne-von		
				מִמֶּנּוּ: als-ihn	הַקָּטָן der-younger	כָּלֵב Kalev H3612	אָחִי -der-Bruder-von H0251	

Und die Kinder Israel schrieen zu Jehova; und Jehova erweckte den Kindern Israel einen Retter, der sie rettete: Othniel, den Sohn Kenas', den jüngeren Bruder Kaleb's.

10 וַיֵּצֵא וַתְּהִי וְרוּחַ יְהוָה וַיִּשְׁפֹּט אֶת־יִשְׂרָאֵל וַיֵּצֵא
und-er-ging-heraus Yisrael - und-er-richtete HERR -der-Spirit-von- auf-ihn und-war
[H3318](#) [H3478](#) [H0853](#) [H8199](#) [H3068](#) [H7307](#) [H1961](#)

וַיִּתֵּן לְמַלְחָמָה וַיֵּתֶן יְהוָה בְּיָדוֹ אֶת־רִשְׁעֵתִים כּוֹשֵׁן מֶלֶךְ אַרָם
Aram -der-Koenig-von Kushan-Rishataim - in-sein-Hand HERR und-gab zu-der-Schlacht
[H0758](#) [H4428](#) [H3573](#) [H0853](#) [H3027](#) [H3068](#) [H5414](#) [H4421](#)

וַתֵּעַז יָדוֹ עַל רִשְׁעֵתִים כּוֹשֵׁן וַתֵּעַז
Kushan-Rishataim ueber sein-Hand und-war-stark
[H3573](#) [H3027](#) [H5810](#)

Und der Geist Jehovas kam über ihn, und er richtete Israel; und er zog aus zum Streite, und Jehova gab Kuschan-Rischathaim, den König von Aram, in seine Hand, und seine Hand wurde stark wider Kuschan-Rischathaim.

11 וַתִּשְׁקֵט וְהָאָרֶץ אַרְבָּעִים שָׁנָה וַיָּמָת עֹתְנִיָּאל בֶּן־קִנָּז: פ
P Kenaz -der-Sohn-von Otniel und-starb Jahre vierzig der-Land und-war-still
[H7073](#) [H6274](#) [H4191](#) [H8141](#) [H0705](#) [H0776](#) [H8252](#)

Und das Land hatte Ruhe vierzig Jahre. Und Othniel, der Sohn Kenas', starb.

12 וַיִּסְפּוּ וַיַּחֲזֶק יְהוָה אֶת־עֶגְלוֹן מֶלֶךְ־מּוֹאָב עַל־יִשְׂרָאֵל בְּעֵינֵי יְהוָה לַעֲשׂוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְעֵשׂוֹת
HERR in-der-Augen-von der-Boeses zu-tun Yisrael -der-Soehne-von und-continued
[H3068](#) [H7451](#) [H3478](#) [H3254](#)

וַיַּחֲזֶק יְהוָה אֶת־עֶגְלוֹן מֶלֶךְ־מּוֹאָב עַל־יִשְׂרָאֵל כִּי־וַיַּחֲזֶק יְהוָה אֶת־עֶגְלוֹן מֶלֶךְ־מּוֹאָב עַל־יִשְׂרָאֵל
HERR und-staerkte Eglon -der-Koenig-von- Moav gegen- Yisrael weil
[H3478](#) [H4124](#) [H4428](#) [H5700](#) [H0853](#) [H3068](#) [H2388](#)

וַיַּחֲזֶק יְהוָה אֶת־עֶגְלוֹן מֶלֶךְ־מּוֹאָב עַל־יִשְׂרָאֵל בְּעֵינֵי יְהוָה לַעֲשׂוֹת
HERR in-der-Augen-von der-Boeses - sie-tat
[H3068](#) [H7451](#) [H0853](#)

Und die Kinder Israel taten wiederum, was böse war in den Augen Jehovas; und Jehova stärkte Eglon, den König von Moab, wider Israel, weil sie taten, was böse war in den Augen Jehovas.

13 וַיֵּאָסֶף וַיֵּצֵא אֵלָיו אֶת־בְּנֵי עַמּוֹן וַעֲמָלֶק וַיֵּלֶךְ
und-er-sammelte zu-ihn - -der-Soehne-von Ammon und-Amalek und-er-ging
[H0622](#) [H0413](#) [H0853](#) [H5983](#) [H6002](#) [H3212](#)

וַיִּדְּשׁ אֶת־יִשְׂרָאֵל וַיִּירָשׁוּ אֶת־עִיר הַתְּמָרִים וַיִּדְּשׁ אֶת־יִשְׂרָאֵל וַיִּירָשׁוּ
und-er-schlug Yisrael - und-sie-besass -der-Stadt-von der-palms
[H3478](#) [H0853](#) [H3423](#) [H0853](#) [H5221](#) [H8558](#)

Und er versammelte zu sich die Kinder Ammon und Amalek; und er zog hin und schlug Israel, und sie nahmen die Palmenstadt in Besitz.

14 וַיַּעֲבֹד וַיִּשְׂרָאֵל אֶת־עֶגְלוֹן מֶלֶךְ־מּוֹאָב שְׁמוֹנֶה עָשָׂר
und-diente Yisrael -der-Soehne-von- Eglon -der-Koenig-von- Moav achtzehn
[H5647](#) [H3478](#) [H0853](#) [H5700](#) [H4428](#) [H4124](#) [H8083](#) [H6240](#)

שְׁנָה: S
Jahre
[H8141](#)

Und die Kinder Israel dienten Eglon, dem König von Moab, achtzehn Jahre.

וַיִּזְעֻקוּ	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	אֶל־	יְהוָה	וַיִּקָּם	יְהוָה	לָהֶם	15
und-schrie	-der-Soehne-von-	Yisrael	zu-	HERR	und-erhob-hinauf	HERR	fuer-ihnen	
H2199		H3478	H0413	H3068				
מֹשִׁיעַ	אֶת־	אֶהוּד	בֶּן־	גֵּרָא	בֶּן־הַיְמִינִי	אִישׁ	אֲשֶׁר	
ein-deliverer	-	Ehud	-der-Sohn-von	Gera	-der-Binyamini	ein-Mann	restricted-von	
H3467	H0853	H0164		H1617	H1145	H0376	H0334	
יָד־	יְמִינוֹ	וַיִּשְׁלְחוּ	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	בְּיָדוֹ	מִנְחָה		
-der-Hand-von-	sein-rechts	und-sandte	-der-Soehne-von-	Yisrael	durch-sein-Hand	ein-tribute		
H3027	H3225	H7971		H3478	H3027	H4503		
לְעֶגְלוֹן	מֶלֶךְ־	מוֹאָב:						
zu-Eglon	-der-Koenig-von	Moav						
H5700	H4428	H4124						

Und die Kinder Israel schrien zu Jehova; und Jehova erweckte ihnen einen Retter, Ehud, den Sohn Geras, einen Benjaminer, einen Mann, der links war. Und die Kinder Israel sandten durch ihn ein Geschenk an Eglon, den König von Moab.

וַיַּעַשׂ	לוֹ	אֶהוּד	חֶרֶב	וְלָהּ	שְׁנֵי	פְּיוֹת	נֹמֵד	אָרְכָּהּ	16
und-machte	fuer-ihn	Ehud	ein-Schwert	und-zu-es	zwei	edges	ein-cubit	sein-length	
		H0164	H2719		H8147	H6366	H1574	H0753	
וַיַּחְגֹּר	אוֹתָהּ	מִתַּחַת	לְמַדְיוֹ	עָלַי	יָרֵךְ	יְמִינוֹ:			
und-er-girded	-es	unter	sein-Gewand	auf	-der-Schenkel-von	sein-rechts			
H2296	H0853	H8478	H4055		H3409	H3225			

Und Ehud machte sich ein Schwert, das zwei Schneiden hatte, eine Elle seine Länge; und er gürtete es unter seinen Rock an seine rechte Hüfte.

וַיִּקְרַב	אֶת־	הַמִּנְחָה	לְעֶגְלוֹן	מוֹאָב	וְעֶגְלוֹן				17
und-er-brachte-nahe	-	der-tribute	zu-Eglon	Moav	und-Eglon				
H7126	H0853	H4503	H5700	H4124	H5700				
אִישׁ	בָּרִיא	מְאֹד:							
ein-Mann	fett	very							
H0376	H1277	H3966							

Und er überreichte das Geschenk Eglon, dem König von Moab. Eglon war aber ein sehr fetter Mann.

וַיְהִי	כַּאֲשֶׁר	כִּלְהָ	לְהַקְרִיב	אֶת־	הַמִּנְחָה	וַיִּשְׁלַח	אֶת־		18
und-es-war	als-	er-beendete	zu-present	-	der-tribute	und-er-sandte-weg	-		
H1961		H3615	H7126	H0853	H4503	H7971	H0853		
הָעָם	נֹשְׂאֵי	הַמִּנְחָה:							
der-Volk	-der-carriers-von	der-tribute							
	H5375	H4503							

Und es geschah, als er mit der Überreichung des Geschenkes fertig war, da geleitete er das Volk, welches das Geschenk getragen hatte.

וַיְהִי	שָׁב	מִן־	הַפְּסִילִים	אֲשֶׁר	אֶת־	הַגִּלְגָּל	וַיֹּאמֶר		19
und-er	kehrte-zurueck	von-	der-Goetzen	welcher	bei-	der-Gilgal	und-er-sagte		
H1931	H7725		H6456		H0854	H1537	H0559		
דִּבְר־	סֵתֶר	לִי	אֵלַיְךָ	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר	חֶסֶד	וַיֵּצֵא		
ein-Wort-von-	secret	zu-mich	zu-du	O-Koenig	und-er-sagte	silence	und-ging-hinaus		
H1697		H0413	H4428	H4428	H0559	H2013	H3318		
מֵעָלָיו	כָּל־	הָעֹמְדִים	עָלָיו:						
von-auf-ihn	alle-	der-die-stehend	ueber-ihn						
	H3605	H5975							

Er selbst aber kehrte um von den geschnitzten Bildern, die bei Gilgal waren, und sprach: Ein geheimes Wort habe ich an dich, o König! Und er sprach: Stille! Und alle, die bei ihm standen, gingen von ihm hinaus.

אֲשֶׁר-	הַמְּקַרָּה	בְּעִלְיָת	יָשָׁב	וְהוּא-	אֵלָיו	בָּא	וְאֶהְיֶה	20
welcher-	der-cooling	in-der-upper-Raum-von	war-sitzend	und-er-	zu-ihn	kam	und-Ehud	
	H4747	H5944	H3427	H1931	H0413	H0935	H0164	
מֵעַל	וַיָּקָם	אֵלָיוּ	לִי	אֱלֹהִים	דְּבַר-	אֶהְיֶה	וַיֹּאמֶר	
von-auf	und-er-arose	zu-du	zu-mich	Gott	ein-Wort-von-	Ehud	und-sagte	
		H0413		H0430	H1697	H0164	H0559	
							הַכִּסֵּא:	
							der-throne	
							H3678	

Und als Ehud zu ihm hereinkam, saß er in dem Obergemach der Kühlung, das für ihn allein war. Und Ehud sprach: Ein Wort Gottes habe ich an dich. Und er stand auf vom Stuhle.

הַחֶרֶב	אֶת-	וַיִּקַּח	שְׁמָאלוֹ	יָד-	אֶת-	אֶהְיֶה	וַיִּשְׁלַח	21
der-Schwert	-	und-er-nahm	sein-links	-der-Hand-von	-	Ehud	und-streckte-heraus	
H2719	H0853	H3947	H8040	H3027	H0853	H0164	H7971	
		בְּבִטְנוֹ:	וַיִּתְקַעַה	יְמִינוֹ	יָרֵךְ	מֵעַל		
		in-sein-belly	und-er-thrust-es	sein-rechts	-der-Schenkel-von	von-auf		
		H0990	H8628	H3225	H3409			

Da streckte Ehud seine linke Hand aus und nahm das Schwert von seiner rechten Hüfte und stieß es ihm in den Bauch;

הַלֵּב	בְּעַד	הַחֶלֶב	וַיִּסְגֹּר	הַלֵּב	אַחֵר	הִנָּצַב	גַּם-	וַיֵּבֵא	22
der-blade	um	der-fett	und-schloss	der-blade	nach	der-handle	auch-	und-ging-in	
H3851	H1157	H2459	H5462	H3851		H5325	H1571	H0935	
הַפֶּרֶשְׁדָּנָה:	וַיֵּצֵא	מִבִּטְנוֹ	הַחֶרֶב	שָׁלַף	כִּי	לֹא			
der-verweigern	und-ging-hinaus	von-sein-belly	der-Schwert	er-drew-heraus	nicht	fuer-			
H6574	H3318	H0990	H2719	H8025	H3808				

und es drang sogar der Griff hinein nach der Klinge, und das Fett schloß sich um die Klinge; denn er zog das Schwert nicht aus seinem Bauche, und es fuhr hinaus zwischen den Beinen.

הַעֲלִיָּה	דְּלִתוֹת	וַיִּסְגֹּר	הַמִּסְדְּרוֹנָה	אֶהְיֶה	וַיֵּצֵא		23
der-upper-Raum	-der-Tueren-von	und-er-schloss	der-Vorhalle	Ehud	und-ging-hinaus		
H5944		H5462	H4528	H0164	H3318		
				וְנִעַל:	בְּעָדָיו		
				und-locked	hinter-ihn		
					H1157		

Und Ehud ging in die Säulenhalle hinaus und schloß die Tür des Obergemachs hinter ihm zu und verriegelte sie.

דְּלִתוֹת	וַהֲגִהָ	וַיִּרְאֶה	בָּאוּ	וַעֲבָדָיו	יֵצֵא	וְהוּא	24
-der-Tueren-von	und-siehe	und-sie-sah	kam	und-sein-Knechte	ging-hinaus	und-er	
	H2009	H7200	H0935	H5650	H3318	H1931	
רַגְלָיו	אֶת-	הוּא	מִסְיָד	אֵד	וַיֹּאמְרוּ	נִעְלֹת	
sein-Fuesse	-	er	covering	gewiss	und-sie-sagte	locked	
H7272	H0853	H1931	H0389	H0559		H5944	
					הַמְּקַרָּה:	בְּחֶרֶב	
					der-cooling	in-der-Raum-von	
					H4747	H2315	

Und als er hinausgegangen war, da kamen seine Knechte und sahen, und siehe, die Tür des Obergemachs war verriegelt. Und sie sprachen: Gewiß bedeckt er seine Füße in dem Gemach der Kühlung.

							25
וַיַּחְתְּלוּ	עַד-	בּוֹשׁ	וַהֲנֶה	אֵינְנִי	פֶּתַח	דְּלָתוֹת	
und-sie-wartete	bis-	shame	und-siehe	nein-eins	opening	-der-Tueren-von	
	H5704	H0954	H2009	H0369			
הָעֲלִיָּה	וַיִּקְחוּ	אֶת-	הַמַּפתֶּחַ	וַיִּפְתְּחוּ	וַהֲנֶה	אֲדֹנֵיהֶם	נָפַל
der-upper-Raum	und-sie-nahm	-	der-key	und-sie-oeffnete	und-siehe	ihr-herr	gefallen
H5944	H3947	H0853	H4668		H2009	H0113	H5307
אַרְצָה	מָת:						
zu-der-Boden	tot						
H0776	H4191						

Und sie warteten, bis sie sich schämten; aber siehe, er öffnete die Tür des Obergemachs nicht; da nahmen sie den Schlüssel und schlossen auf, und siehe, ihr Herr lag tot am Boden. -

							26
וְאַהֲדוּד	נִמְלָט	עַד	הִתְמַהֲמַהֶם	וְהוּא	עָבַר	אֶת-	הַפְּסִילִים
und-Ehud	entkam	waehrend	sie-delayed	und-er	ging-hindurch	-	der-Goetzen
H0164	H4422	H5704	H4102	H1931		H0853	H6456
וַיִּמְלֹט	הַשְּׂעִירָתָה:						
und-er-entkam	zu-Seirah						
H4422	H8167						

Ehud aber war entronnen, während sie zögerten: er war über die geschnitzten Bilder hinausgelangt und entrann nach Seira.

							27
וַיְהִי	כַּבּוֹאוֹ	וַיִּתְקַע	בְּשׁוֹפָר	בְּתַר	אֶפְרַיִם	וַיֵּרְדּוּ	
und-es-war	als-er-kam	und-er-blew	auf-der-shofar	in-der-Berg-von	Efrayim	und-ging-hinab	
H1961	H0935	H8628	H7782	H2022	H0669	H3381	
עִמּוֹ	בְּנֵי-	יִשְׂרָאֵל	מִן-	הַהָר	וְהוּא	לִפְנֵיהֶם:	
mit-ihn	-der-Soehne-von-	Yisrael	von-	der-Berg	und-er	vor-ihnen	
		H3478		H2022	H1931	H6440	

Und es geschah, als er ankam, da stieß er in die Posaune auf dem Gebirge Ephraim; und die Kinder Israel zogen mit ihm von dem Gebirge hinab, und er vor ihnen her.

							28
וַיֹּאמֶר	אֲלֵהֶם	רָדְפוּ	אַחֲרַי	כִּי-	נָתַן	יְהוָה	אֶת-
und-er-sagte	zu-ihnen	verfolgen	nach-mich	fuer-	hat-gegeben	HERR	-
H0559	H0413	H7291			H5414	H3068	H0853
אֶת-	מֹואָב	בְּיָדָם	וַיֵּרְדּוּ	אַחֲרָיו	וַיִּלְכְּדוּ	אֶת-	
-	Moav	in-dein-Hand	und-sie-ging-hinab	nach-ihn	und-sie-nahm-ein	-	
H0853	H4124	H3027	H3381		H3920	H0853	
מִעֲבֹרוֹת	הַיַּרְדֵּן	לְמוֹאָב	וְלֹא-	נָתַנּוּ	אִישׁ	לְעֹבֵר:	
-der-Furten-von	der-Yarden	zu-Moav	und-nicht-	sie-erlaubte	ein-Mann	zu-ueberqueren	
	H3383	H4124	H3808	H5414	H0376		

Und er sprach zu ihnen: Jaget mir nach, denn Jehova hat eure Feinde, die Moabiter, in eure Hand gegeben! Und sie zogen hinab, ihm nach, und nahmen den Moabitern die Furten des Jordan, und ließen niemand hinübergehen.

							29
וַיַּכּוּ	אֶת-	מֹואָב	בְּעֵת	הַהִיא	כַּעֲשֶׂרֶת	אַלְפִים	אִישׁ
und-sie-schlug	-	Moav	bei-der-Zeit	der-jenes	ueber-zehn	tausend	Mann
H5221	H0853	H4124	H6256	H1931	H6235	H0505	H0376
שָׁמֹן	וְכָל-	אִישׁ	חֵיל	וְלֹא	נִמְלָט	אִישׁ:	
robust	und-alle-	Maenner-von	valor	und-nicht	entkam	ein-Mann	
H8082	H3605	H0376	H2428	H3808	H4422	H0376	

Und sie schlugen die Moabiter zu selbiger Zeit, bei zehntausend Mann, lauter kräftige und streitbare Männer, und keiner entrann.

וְתִשְׁקֹט	יִשְׂרָאֵל	יָד	תַּחַת	הַהוּא	בַּיּוֹם	מֹאָב	וְתִכְנַע
und-war-still	Yisrael	-der-Hand-von	unter	der-jenes	auf-der-Tag	Moav	und-war-unterwarf
H8252	H3478	H3027	H8478	H1931	H3117	H4124	H3665
						ס	שְׁמוֹנִים
						S	Jahre
							H8141
							הָאָרֶץ
							achtzig
							H8084
							der-Land
							H0776

Und Moab wurde an selbigem Tage unter die Hand Israels gebeugt. Und das Land hatte Ruhe achtzig Jahre.

פְּלִשְׁתִּים	אֶת־	וַיִּד	עַנַּת	בֶּן־	שָׁמְגָר	הָיָה	וְאַחֲרָיו
-der-Pelishtim	-	und-er-schlug	Anat	-der-Sohn-von	Schamgar	war	und-nach-ihn
H6430	H0853	H5221	H6067		H8044	H1961	
אֶת־	הוא	גַּם־	וַיִּשַׁע	הַבָּקָר	בְּמִלְכָּד	אִישׁ	מֵאוֹת
-	er	auch-	und-er-rettete	der-Rinder	mit-der-Ochse-goad-von	Mann	hundert
H0853	H1931	H1571	H3467	H1241	H4451	H0376	H3967
							שֵׁשׁ־
							sechs-
							H8337
						ס	יִשְׂרָאֵל:
						S	Yisrael
							H3478

Und nach ihm war Schamgar, der Sohn Anaths; und er schlug die Philister, sechshundert Mann, mit einem Rinderstachel. Und auch er rettete Israel.